

# IKA

designed for scientists

## IKA VXR basic Vibrax®



BETRIEBSANLEITUNG	DE	<b>3</b>
OPERATING INSTRUCTIONS	EN	<b>7</b>
MODE D'EMPLOI	FR	<b>11</b>
使用说明	ZH	<b>15</b>

## EU-Konformitätserklärung

DE

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2011/65/EU, 2014/30/EU und 2014/35/EU entspricht und mit den folgenden Normen und normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 61010-1, EN 61010-2-051, EN 60529, EN 61326-1 und EN ISO 12100.

Eine Kopie der vollständigen EU-Konformitätserklärung kann angefordert werden.

## EU Declaration of conformity

EN

We declare under our sole responsibility that this product corresponds to the regulations 2006/42/EC, 2011/65/EU, 2014/30/EU and 2014/35/EU and conforms with the standards or standardized documents EN 61010-1, EN 61010-2-051, EN 60529, EN 61326-1 and EN ISO 12100.

A copy of the complete EU Declaration of Conformity can be requested.

## Déclaration UE de conformité

FR

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que se produit est conforme aux réglementations 2006/42/CE, 2011/65/UE, 2014/30/UE et 2014/35/UE et en conformité avec les normes ou documents normalisés suivant EN 61010-1, EN 61010-2-051, EN 60529, EN 61326-1 et EN ISO 12100.

Une copie de la déclaration de conformité UE complète peut être demandée.

## 欧盟(EU)标准符合性声明

ZH

我们声明本产品符合2006/42/EC, 2011/65/EU, 2014/30/EU和2014/35/EU相关规定并符合下列标准和规范: EN 61010-1, EN 61010-2-051, EN 60529, EN 61326-1和EN ISO 12100。

完整版欧盟(EU)标准符合性声明可通过索取。

## Gewährleistung

Entsprechend den **IKA**-Verkaufs- und Lieferbedingungen beträgt die Gewährleistungszeit 24 Monate. Im Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Sie können aber auch das Gerät unter Beifügung der Lieferrechnung und Nennung der Reklamationsgründe direkt an unser Werk senden. Frachtkosten gehen zu Ihren Lasten. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Verschleißteile und gilt nicht für Fehler, die auf unsachgemäße Handhabung und unzureichende Pflege und Wartung, entgegen den Anweisungen in dieser Betriebsanleitung, zurückzuführen sind.

## Warranty

In accordance with **IKA** warranty conditions, the warranty period is 24 months. For claims under the warranty please contact your local dealer. You may also send the machine direct to our factory, enclosing the delivery invoice and giving reasons for the claim. You will be liable for freight costs. The warranty does not cover worn out parts, nor does it apply to faults resulting from improper use, insufficient care or maintenance not carried out in accordance with the instructions in this operating manual.

## Garantie

En conformité avec les conditions de vente et de livraison d'**IKA**, la garantie sur cet appareil est de 24 mois. En cas de problème entrant dans le cadre de la garantie, veuillez contacter votre revendeur spécialisé. Mais vous pouvez également envoyer directement l'appareil accompagné du bon de livraison et un descriptif de votre réclamation à notre usine. Les frais de transport restent alors à votre charge. La garantie ne s'étend pas aux pièces d'usure et n'est pas valable en cas de défauts dus à une utilisation non conforme et un soin et un entretien insuffisants, allant à l'encontre des recommandations du présent mode d'emploi.

## 保修

根据**IKA**公司保修规定本机保修2年;保修期内如果有任何问题请联络您的供货商,您也可以将仪器附发票和故障说明直接发至我们公司,运费由贵方承担。

保修不包括零件的自然磨损,也不适用于由于过失、不当操作或者未按使用说明书使用和维修引起的损坏。

## Sommaire

FR

	Page
Déclaration de conformité	2
Garantie	2
Conseils de sécurité	11
Utilisation conforme	12
Déballage	12
Paticularités intéressantes	12
Mise en service	12
Protection du moteur	13
Entretien et nettoyage	13
Accessoires	13
Caractéristiques techniques	14

## Conseils de sécurité



**Lisez intégralement la notice d'utilisation avant la mise en service et respectez les consignes de sécurité.**

- Laissez la notice à portée de tous.
- Attention, seul le personnel formé est autorisé à utiliser l'appareil.
- Lors du réglage de la vitesse, contrôlez la position des récipients se trouvant sur la table vibrante afin d'éviter les projections de liquide. L'appareil se coupe automatiquement en cas de changement trop brusque de la vitesse de consigne.
- Respectez les consignes de sécurité et directives en vigueur ainsi que les réglementations de protection du travail et de prévention des accidents. Evitez tous chocs sur la table vibrante. En effet, même des petits dommages indiciels peuvent endommager la suspension du moteur.
- Une utilisation précautionneuse garantit un fonctionnement sûr et allonge la durée de vie de l'appareil.
- En cas de fonctionnement bruyant et irrégulier, réduisez la vitesse de l'appareil jusqu'à disparition du phénomène. Vérifiez le bon positionnement des récipients: au centre si vous utilisez peu de récipients, sinon de manière uniforme sur la surface de la table.



**Les capots et autres éléments de sécurité doivent toujours être remis en place avant mise en service de l'appareil afin d'éviter par exemple la pénétration de liquides ou corps étrangers.**

- Le **IKA** Vibrax VXR n'a pas été conçu pour un fonctionnement sous atmosphère dangereuse, pour le mélange de matériaux dangereux, ni pour une utilisation immergée.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux exposés à des risques d'explosion. Placer l'appareil sur une surface en matériau réfractaire ou inflammable.
- N'utilisez que des accessoires **IKA** d'origine.

## Utilisation conforme

Le **IKA** Vibrax VXR basic est conçu pour le mélange de liquides stockés dans des bouteilles, fioles, tubes à essai et coupelles. Le poids de charge maximum est de 2 kg (support inclus).

Il peut être utilisé en laboratoire. Le mouvement de la table vibrante (et des récipients se trouvant dessus) est approximativement circulaire.

Pour une utilisation conforme, l'appareil doit être posé sur une surface stable, plane et non glissante. En outre, aucun objet ne doit être placé trop près de l'agitateur vibrant. Veillez à ce que l'appareil reposant sur des pieds à ressort soit libre et ne heurte rien.

## Déballage

### • Utilisation

- Déballez l'appareil avec précaution
- En cas de dommage, établissez immédiatement un constat correspondant (poste, chemins de fer ou transporteur)

### • Volume de livraison

- **IKA** Vibrax VXR basic
- Mode d'emploi

## Particularités intéressantes

Vous venez de faire l'acquisition d'un appareil de qualité dont la conception garantit un maniement simple et un fonctionnement sans problème. La nature des matériaux employés est clairement indiquée sur les différentes pièces, ce qui en facilite le recyclage.

La vitesse du moteur à induit extérieur peut être ajustée en continu entre 0 et 2200 tr/min. La régulation électronique du moteur maintient constante la vitesse sélectionnée, même en cas d'augmentation du poids de charge. La déperdition de chaleur du moteur peut entraîner un échauffement de la surface de pose des récipients.

Le mouvement de la table vibrante sur laquelle repose la masse à agiter exerce une force de réaction sur l'entraînement. Cette force est semblable à un défaut

d'équilibrage. C'est pourquoi le moteur est équipé d'une masse d'équilibrage, qui compense partiellement cette force déséquilibrante. En raison de la masse différente de chaque matière d'oscillation, il reste un déséquilibre résiduel. L'appareil tente de déplacer ci et là ce déséquilibre sur la surface de fixation. Grâce aux pieds à ressort de l'appareil, ce phénomène est évité autant que possible. L'énergie oscillatoire est stockée dans ces ressorts et ramenée dans l'appareil. Si les ressorts, la masse totale de l'appareil et la vitesse réglée forment un système capable d'osciller, le mouvement oscillatoire de l'appareil peut croître par résonance. N'utilisez pas l'appareil avec une telle «vitesse critique». Réduisez soit la vitesse pour obtenir une vibration de plus faible intensité ou dépassez le point critique le plus rapidement possible si vous désirez travailler avec une vitesse supérieure ou une intensité vibratoire plus grande.

## Mise en service

Vérifiez si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond bien à la tension du secteur.

Placez le support sélectionné sur la table vibrante et fixez-le à l'aide des trois vis de blocage. Assurez-vous de la fixation correcte de la matière à secouer.

Avant la mise en service, amenez le bouton de réglage de la vitesse en butée à gauche.

Si ces conditions sont remplies, l'appareil est prêt à fonctionner dès qu'il est branché sur le secteur. Dans le cas contraire, le parfait fonctionnement n'est pas garanti ou l'appareil peut être endommagé.

Veillez respecter les paramètres d'utilisation indiqués dans les données techniques (température, taux d'humidité).

Le témoin vert s'allume 3 fois à la mise en route de l'appareil.

## Protection du moteur

L'appareil est automatiquement coupé par un circuit de sécurité en cas de blocage ou de surcharge du moteur. Le témoin s'allume. Réduisez le poids de charge pour résoudre le problème. Laissez également refroidir l'appareil.

Celui-ci doit alors être arrêté puis remis en route,

## Entretien et nettoyage

Le fonctionnement de les **IKA** Vibrax VXR basic ne nécessite pas d'entretien.



Débranchez la prise secteur pour le nettoyage.

Il est simplement soumis au vieillissement naturel des pièces et à leur taux de défaillances statistique.

Si les troists tuyaux de silicone, qui empêchent la déformation de la table vibrante, devaient être hors d'usage, il est possible de les remplacer avec les «moyens du laboratoire». Utilisez à cet effet un tuyau de silicone Ø 8 x 12 mm et coupez-le à une longueur de 28,5 mm.

Nous vous prions de n'envoyer en réparation que les appareils qui ont été nettoyés et sont exempts de matières nocives pour la santé.

Ne nettoyer les appareils **IKA** qu'avec les produits de nettoyage autorisés par **IKA**: eau + tensioactif / isopropanol.

Veiller à porter des gants pour le nettoyage.

Ne pas placer les appareils électriques dans le produit de nettoyage.

Avant d'employer une méthode de nettoyage ou décontamination autre que celle conseillée par le constructeur, l'utilisateur est tenu de s'informer auprès du constructeur que la méthode prévue ne détruit pas l'appareil.

### La commande de pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, veuillez indiquer

- le type de l'appareil
- le numéro de fabrication, voir la plaque d'identification
- le numéro de position et la désignation de la pièce de rechange, le tableau des pièces de rechange et catalogue des pièces de rechange

### Réparation

**N'envoyez pour réparation que des appareils nettoyés et exempts de substances dangereuses pour la santé.**

Pour cela, demandez le formulaire «**Certificat de régularité**» auprès d'**IKA**, ou téléchargez le formulaire sur le site web d'**IKA**

Si une réparation est nécessaire, expédiez l'appareil dans son emballage d'origine. Les emballages de stockage ne sont pas suffisants pour les réexpéditions. Utilisez en plus un emballage de transport adapté.

## Accessoires

Grâce à sa large plage de vitesses réglables, son système électronique de réglable et la stabilité exceptionnelle de l'appareil, l'**IKA** Vibrax VXR basic offre une multitude de possibilités d'application. Les supports disponibles sont décrits ciaprès. Tous les supports disponibles sont décrits ciaprès. Tous les supports sont simplement posés sur la table vibrante et fixés à l'aide des trois vis de blocage.

- **VX 1 Support à insertion manuelle**
- **VX 2 Support pour tubes à essais**

## Caractéristiques techniques

Tension nominale :	<b>VAC</b>	230 ± 10%
ou	<b>VAC</b>	115 ± 10%
Fréquence :	<b>Hz</b>	50/60
Puissance consommée :	<b>W</b>	38
Puissance d'ébitée :	<b>W</b>	6,5
Plage de vitesse de rotation :	<b>1/min</b>	0 ... 2200 (réglable sans intervalles)
Reglage de la vitesse :		Bouton sur la face avant
Affichage de la vitesse :		échelle continue
Entraînement :		moteur à induit extérieur réglable
Amplitude d'agitation :	<b>mm</b>	4
Mouvement vibratoire :		horizontal, circulaire
Durée de mise en circuit admissible :	<b>%</b>	100
Température environ admissible :	<b>°C</b>	+5 ... +40
Taux d'humidité relatif admissible :	<b>%</b>	80
Type de protection selon (DIN EN 60529) :		IP 21
Classe de protection :		II
Catégorie de surtension :		II
Degré de pollution :		2
Hauteur max. d'utilisation de l'appareil :	<b>m</b>	2000
Charge max. :	<b>kg</b>	2 (support compris)
Dimensions: (L x p x h)	<b>mm</b>	157 x 247 x 130 (sans support)
Poids:	<b>kg</b>	6,1

*Sous réserve de modifications techniques!*